

28575 Traducció especialitzada de/al francès

. Estudis: **Filologia francesa**
. Cicle: 2
. Semestralitat: 1
. Nombre de crèdits: 6
. Tipus d'U.V: OP
. Horari: DL-DC 10.00 h. - 11.30 h. // TI DL 11.30 h. - 12.30 h.
. Professor: Xavier Blanco
. Telèfon: 93 581 49 01
. E-mail: Xavier.Blanco@uab.cat

OBJECTIUS

- Iniciar l'estudiant a la traducció de textos d'especialitat francès ↔ espanyol
- Familiaritzar l'estudiant amb les tècniques i eines bàsiques per a la traducció professional
- Familiaritzar l'estudiant amb les nocions fonamentals de terminologia i documentació

PROGRAMA

El curs tindrà un contingut pràctic i prendrà la forma d'un taller de traducció. Això no obstant, s'abordaran també els quatre punts següents:

1. Introducció a la Traducció especialitzada
2. Llengües d'especialitat i traducció
3. La terminologia i la terminografia
4. Iniciació a la documentació
5. Programari per a la traducció

AVALUACIÓ

Treball de traducció (40 %) i exàmen (60 %)

BIBLIOGRAFIA

Delisle, J. (1993) : *La traduction raisonnée*. Ottawa : Les Presses de l'Université d'Ottawa.
Lerat, P. (1995) : *Les langues spécialisées*, Paris : PUF.